



ཉེས་ཆད།

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 འདབ་བྱུག Dabtruk, ལྷུ་རིག་རྗེཌ། Patrick Dowd, རྒྱ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen

 2

 བོད་སྐད་ / English



ཉིན་གཅིག་ཨ་མས་ནང་ལ་ཤིང་རྒྱ་མང་པོ་ཞིག་འབྲེར་ནས་ཡོང་བ་
རྟོན།

...

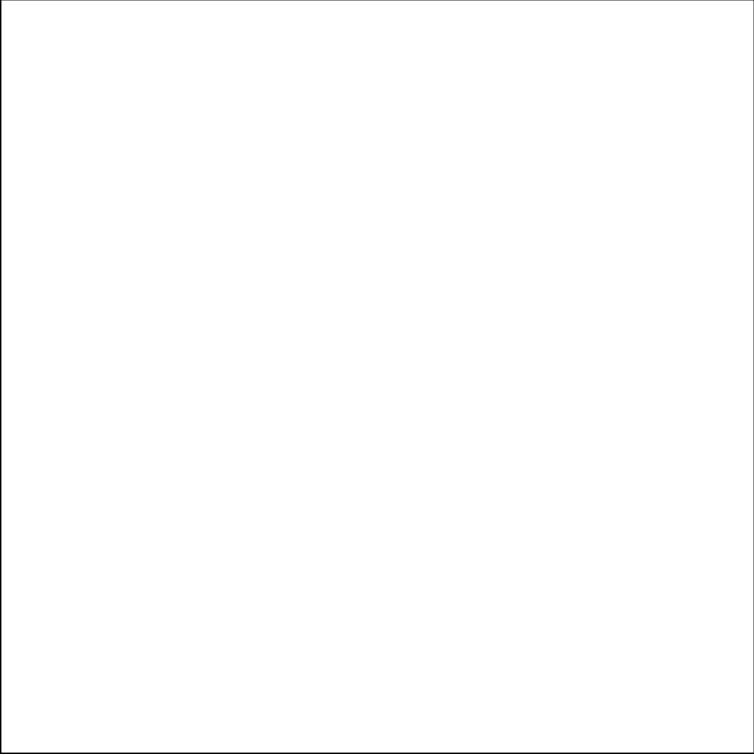
One day, mama got a lot of fruit.



ང་ཚོས་ཨ་མ་ལ། ཤིང་རྟོག་ག་དུས་བཟའ་ཚོག་གི་རེད་ཅེས་དྲིས་པར་
ཨ་མས། དོ་དགོང་བཟའ་གི་ཡིན་ཞེས་ལབ་སོང་།

...

“When can we have some fruit?” we ask. “We will have the fruit tonight,” says mama.



ངའི་ཇོ་ཇོ་རྩུ་ཉིམ་ནི་འདོད་ཇམ་ཆེན་པོ་ཡོད་རེད། ཁོས་ཤིང་ཉོག་ཚང་
མའི་བྲོ་བར་མྱུངས་པ་མ་ཟད། ཤིང་ཉོག་མང་པོ་བྲོས་པ་རེད།

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the
fruit. He eats a lot of it.



ངའི་ཕུ་བོས། ལྷོས་དང་། ལྷོ་ཉིམ་གྱིས་ག་རེ་བྱས་འདུག་ཅེས་སྐད་
བརྒྱབ། ངས། ལྷོ་ཉིམ་ནི་རང་འདོད་ཚ་པོ་དང་སྤྱོད་པ་ངན་པ་རེད་ཅེས་
ལབ་པ་ཡིན།

...

“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



མ་མ་རྩ་ཉིམ་གྱི་ཕྱོག་ལ་རྩུང་ལངས་པ་རེད།

...

Mother is angry with Rahim.



ང་ཚོ་ཡང་རྒྱ་ཉམ་ལ་རྒྱ་ལངས་གི་འདུག དེ་འདྲ་ཡིན་ན་ཡང་རྒྱ་
ཉམ་ལ་ཞི་འགྲོད་པ་མི་འདུག

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.



ཕུ་བོས་ཨ་མ་ལ། བྱིད་རང་གིས་རྒྱ་ཉིམ་ལ་ཉེས་པ་གཏང་གི་མིན་
ནམ་ཞེས་དྲིས།

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



ཨ་མས། རྒྱ་ཉིམ་བྱེད་རང་གིས་མགྲོགས་པོར་འགྲོད་པ་སྐྱེ་གི་རེད་
ཅེས་ཉེན་བརྗོད་བྱས་པར།

...

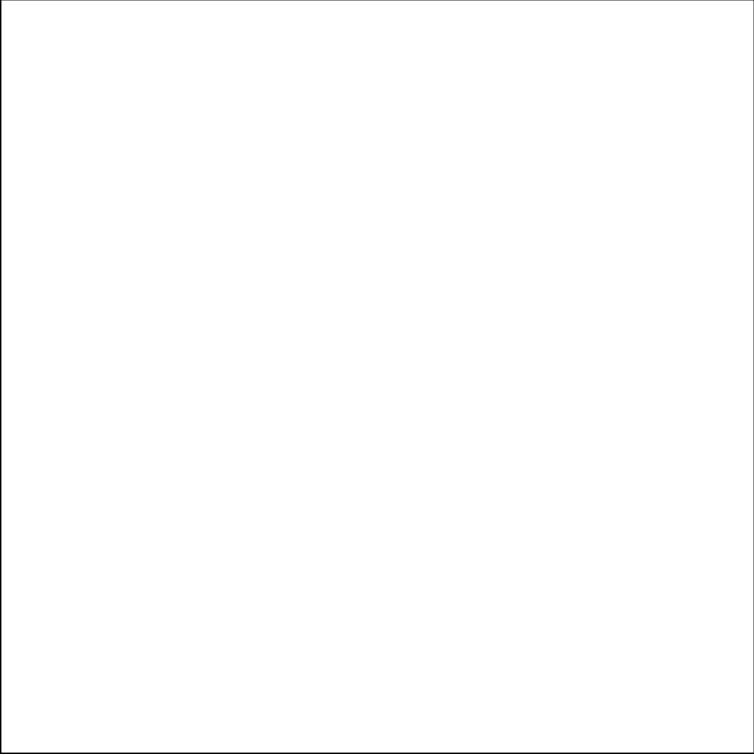
“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



རྒྱ་ཉིམ་གྱིས། ངའི་བྲོད་ཁོག་ན་གི་འདུག་ཅེས་སྐད་བྱགས་དམའ་མོས་
བཤད་པ་རེད།

...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



ཨ་མས་འདི་ལྟ་བུ་ཡོང་རྒྱུ་ཡིན་པ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་རེད། ད་ནི་ཤིང་རྟོག་
གི་ཁོར་ཉེས་པ་གཏོང་གི་ཡོད་རེད།

...

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!



རྗེས་སུ་རྒྱ་ཉི་མ་གྱིས་ང་ཚོར། ད་ནི་ངས་རྩ་བ་ནས་འདོད་པ་མ་ཆེན་པ་
བྱེད་གྱི་མིན་ཞེས་ཁས་ལེན་བྱས། ང་ཚོས་ཁོར་ཡིད་ཆེས་བྱས་པ་ཡིན།

...

Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.



Global Storybooks


globalstorybooks.net

ཉེས་ཆད།

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 འདབ་ཏུག Dabtruk, སྤུར་རིག་ལྗོངས་ Patrick Dowd, རྩེ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen (bo)

